



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## CONSULTA TÉCNICA PARA DETERMINAR LA ESTRUCTURA Y LA ESTRATEGIA CON MIRAS A ELABORAR Y PONER EN MARCHA EL ARCHIVO MUNDIAL DE BUQUES PESQUEROS, BUQUES DE TRANSPORTE REFRIGERADO Y BUQUES DE SUMINISTRO

Roma, 8 – 12 de noviembre de 2010

### ANUNCIO

#### INTRODUCCIÓN

Se celebrará una Consulta técnica para determinar la estructura y la estrategia con miras a elaborar y poner en marcha el Archivo mundial de buques pesqueros, buques de transporte refrigerado y buques de suministro (“Archivo mundial”).

De acuerdo con las recomendaciones formuladas por la Consulta de expertos sobre la elaboración de un archivo mundial exhaustivo de buques pesqueros, buques de transporte refrigerado y buques de suministro, que se celebró en Roma (Italia) del 25 al 28 de febrero de 2008, el Comité de Pesca (COFI) de la FAO aprobó en su 28.º período de sesiones un nuevo programa de trabajo<sup>1</sup>. Dicho programa de trabajo ha desembocado en un documento técnico exhaustivo en el que se indican diversas opciones en relación con la elaboración y la puesta en marcha del Archivo mundial y que se presentará en la Consulta técnica prevista para que esta lo examine y adopte una decisión al respecto. A tal fin, y de acuerdo con las normas del COFI, se pondrá a disposición de la Consulta técnica, como base para su labor, ese documento técnico.

<sup>1</sup> Párr. 71. Se informó al Comité acerca del resultado de la Consulta de expertos sobre la elaboración de un archivo mundial exhaustivo de buques pesqueros, buques de transporte refrigerado y buques de suministro, celebrada en Roma (Italia) del 25 al 28 de febrero de 2008, así como sobre las actividades subsiguientes que se emprendieron por recomendación de la referida Consulta de expertos. Muchos miembros apoyaron la elaboración de un archivo mundial. Algunos miembros destacaron la importancia de la eficacia en función de los costos y consideraron que se debía realizar otro estudio sobre la necesidad y viabilidad de esta cuestión y otras afines. Subrayaron el valor que tenía el aprovechamiento de las bases de datos existentes sobre buques, y en particular la labor de las OROP o los AROP, algunos de los cuales estaban elaborando sistemas únicos de identificación de buques. Se apoyó un programa de trabajo futuro que debería comprender la evaluación de las necesidades de los usuarios, incluidas las necesidades específicas de los países en desarrollo, la reunión de un comité director de amplia base, la concepción e implementación de un proyecto piloto y la preparación de un informe técnico exhaustivo que podría desembocar en una Consulta técnica sobre el archivo mundial.

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org)

El resultado que se espera que produzca la Consulta técnica es un conjunto de recomendaciones dirigidas al COFI relativas al mandato para proseguir el proceso de elaboración y puesta en marcha del Archivo mundial, un marco estratégico para dicha elaboración y puesta en marcha y la identificación de los recursos necesarios para la elaboración, la puesta en marcha y el funcionamiento normal del Archivo.

Durante la Consulta técnica, cuando proceda, el examen de un área temática fundamental irá precedido de una breve exposición introductoria a cargo de un miembro del equipo del proyecto experto en el tema en cuestión. Se invitará a los Estados Miembros a considerar las cuestiones y opciones pertinentes y a proporcionar orientación apropiada para el resultado que se persigue.

La Consulta técnica debería formular recomendaciones dirigidas al COFI sobre un marco para proseguir el proceso de elaboración y puesta en marcha del Archivo mundial que abarque todas las áreas temáticas fundamentales. Las áreas temáticas fundamentales son:

- el alcance del Archivo mundial;
- el identificador único del buque (IUB) en cuanto elemento esencial del Archivo mundial;
- las opciones relativas a la instalación, la gestión y la financiación del Archivo mundial;
- las opciones relativas a la puesta en marcha del Archivo mundial;
- los protocolos de acceso a la información;
- las necesidades y oportunidades de los países en desarrollo;
- las cuestiones legales y la conveniencia de acordar un instrumento vinculante en el futuro.

## **LUGAR Y FECHAS DE CELEBRACIÓN**

La Consulta técnica se celebrará en la Sede de la FAO, en Roma (Italia), del 8 al 12 de noviembre de 2010.

## **PARTICIPACIÓN**

Podrán participar en la Consulta técnica todos los Miembros de la FAO así como observadores.

## **RESULTADO**

El resultado previsto de la Consulta técnica debería ser un documento en el que se presente con detalle un conjunto de recomendaciones dirigidas al COFI relativas al mandato para proseguir el proceso de elaboración y puesta en marcha del Archivo mundial, un marco estratégico para dicha elaboración y puesta en marcha y la identificación de los recursos necesarios para la elaboración, la puesta en marcha y el funcionamiento normal del Archivo. Las recomendaciones formuladas por la Consulta técnica se transmitirán al COFI en su 29.º período de sesiones, en enero de 2011, para que este las examine y adopte una decisión al respecto.

## **DOCUMENTOS**

Todos los documentos oficiales para la Consulta técnica, así como información sobre la reunión, pueden descargarse de: <http://www.fao.org/fishery/nems/39415/es>.

Además, se pueden obtener otros documentos conexos e información de antecedentes en el sitio web (en inglés) del Archivo mundial establecido por la FAO en la dirección siguiente: <http://www.fao.org/fishery/global-record/en>.

De conformidad con la política de la FAO en relación con la distribución de documentos de reunión, se recuerda a los delegados que asistan a la Consulta técnica que deberían descargar los documentos del sitio web antes de la reunión y traerlos consigo a la Consulta, ya que no se distribuirán en la reunión.

**MÁS INFORMACIÓN**

Michele Kuruc

Secretaria de la Consulta técnica y

Coordinadora del Servicio de Operaciones y Tecnologías de Pesca (FIRO)

División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura

Departamento de Pesca y Acuicultura

FAO, Roma (Italia)

Teléfono: (+39) 0657055836

Correo electrónico: [michele.kuruc@fao.org](mailto:michele.kuruc@fao.org).